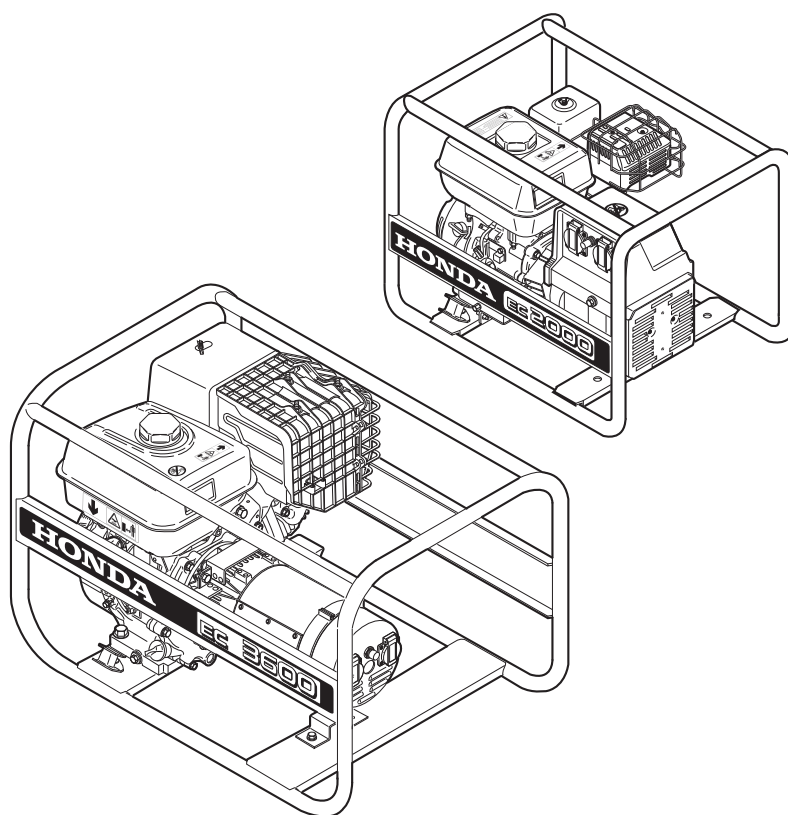




GENERADOR EC2000 - EC3600 - EC5000 - ECT7000



MANUAL DE INSTRUCCIONES

Honda France Manufacturing S.A.S.
Pôle 45 - Rue des Châtaigniers
45140 ORMES - FRANCE



00X35 ZD5 F54

EC2000K1
EC3600
EC5000
ECT7000



INDICE

| | |
|--|-----------|
| INDICE | 2 |
| INTRODUCCIÓN | 3 |
| INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD | 4 |
| <i>Emplazamiento para las etiquetas de seguridad</i> | 4 |
| <i>Identificación de la máquina</i> | 5 |
| DESCRIPCIÓN GENERAL | 7 |
| <i>EC2000</i> | 7 |
| <i>EC3600</i> | 8 |
| <i>EC5000 - ECT7000</i> | 9 |
| VERIFICACIÓN ANTES DE SU USO | 10 |
| <i>Verificación del nivel de aceite precaución</i> | 10 |
| <i>Verificación del nivel de gasolina</i> | 11 |
| UTILIZACIÓN | 12 |
| <i>Puesta en marcha del motor</i> | 12 |
| <i>Sistema de advertencia de aceite</i> | 13 |
| <i>Parada del motor</i> | 13 |
| <i>Funcionamiento en altitud elevada</i> | 13 |
| <i>Utilización del generador</i> | 14 |
| <i>Informaciones sobre la construcción del generador</i> | 15 |
| <i>Puesta en servicio</i> | 16 |
| MANTENIMIENTO | 17 |
| <i>Calendario</i> | 17 |
| <i>Cambio del aceite del motor</i> | 18 |
| <i>Mantenimiento de filtro de aire</i> | 18 |
| <i>Limpieza de la copela de sedimentación</i> | 20 |
| <i>Mantenimiento de la bujía de encendido</i> | 20 |
| TRANSPORTE - ALMACENAMIENTO | 21 |
| <i>Transporte del generador</i> | 21 |
| <i>Almacenamiento prolongado</i> | 21 |
| <i>Almacenamiento del carburante</i> | 21 |
| INFORMACIÓN ÚTIL | 22 |
| <i>Para encontrar un concesionario oficial</i> | 22 |
| <i>Recambios, accesorios opcionales y consumibles</i> | 22 |
| LOCALIZACIÓN DE LAS AVERÍAS | 23 |
| DIRECCIONES DE LOS PRINCIPALES CONCESIONARIOS Honda | 24 |
| CARACTERÍSTICAS | 26 |



INTRODUCCIÓN

Usted acaba de adquirir un generador Honda; le damos las gracias por su confianza.

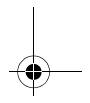
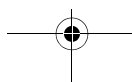
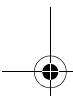
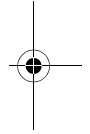
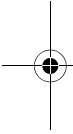
Este manual ha sido establecido a su intención, para que se familiarice con su generador. Le aconsejamos leerlo atentamente antes de poner en servicio la máquina a fin de que conozca bien las precauciones a tomar durante su utilización y permitirle efectuar su mantenimiento en las mejores condiciones.

Preocupados por que usted aproveche al máximo las evoluciones tecnológicas, los nuevos equipos o materiales y nuestra experiencia, los modelos se mejoran regularmente; ésta es la razón por la que las características y las informaciones contenidas en este manual pueden ser modificadas sin previo aviso y sin obligación de actualización.

En caso de problema o para cualquier pregunta relativa al generador, diríjase a su concesionario o a un revendedor homologado Honda.

Conserve este manual al alcance de la mano para consultarlo en todo momento y cerciórese que en caso de reventa, acompaña al generador.

Le recomendamos leer la póliza de garantía para que comprenda bien sus derechos y sus responsabilidades. La póliza de garantía es un documento separado, suministrado por su concesionario.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

PARA GARANTIZAR SU SEGURIDAD Y LA DURACIÓN DEL MATERIAL, LE INVITAMOS A PRESTAR TODA SU ATENCIÓN, AL LEER ESTE MANUAL A LAS RÚBRICAS PRECEDIDAS DE LAS MENCIONES SIGUIENTES:

⚠ ADVERTENCIA :

Advertencia contra peligro de heridas corporales graves, incluso un peligro mortal, en caso de no observación de las instrucciones.

PRECAUCIÓN:

- *Advertencia contra un eventual riesgo de heridas corporales o daño del material, en caso de no observación de las instrucciones.*

NOTA:

Fuente de informaciones útiles.



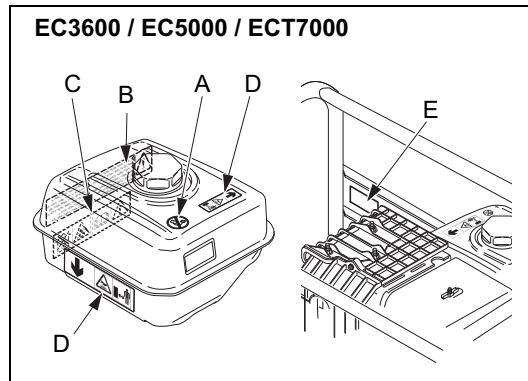
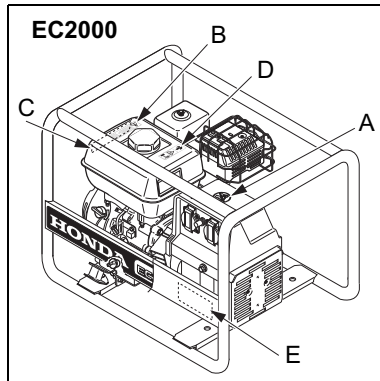
Este signo le llama a la prudencia al efectuar ciertas operaciones. Remítirse a las consignas de seguridad de la página 6, en el (los) punto(s) indicado(s) en el (los) cuadrado(s).

EMPLAZAMIENTO PARA LAS ETIQUETAS DE SEGURIDAD

El generador debe ser utilizado con prudencia. A fin de esto, las etiquetas para recordarle a usted las principales precauciones de uso han sido puestas sobre el aparato, bajo la forma de pictogramas. Su significación está dada abajo.

Estas etiquetas se consideran como parte integrante del aparato. Si se desangancha una etiqueta o se borra, cámbiela solicitando una nueva al concesionario.

Le recomendamos también, leer atentamente las consignas de seguridad dadas en el capítulo siguiente del presente manual.



Este generador Honda está concebido para asegurar un servicio seguro y fiable en las condiciones de utilización conforme a las instrucciones.

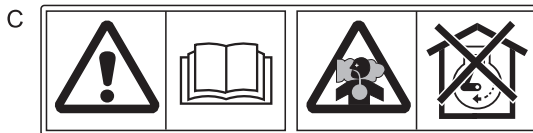
Antes de utilizar este generador, lea y asimile el contenido de este manual. A defecto de ello, usted se expondría a riesgos y el equipamiento podría resultar doñado.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



No conectar el generador a redes eléctricas o redes públicas.

| | | |
|--|--|--|
| | <p>GB STOP THE ENGINE BEFORE REFUELING.</p> | <p>P DESLIGUE O MOTOR ANTES DE ABASTECER.</p> |
| | <p>F ARRETEZ LE MOTEUR AVANT DE REFAIRE LE PLEIN.</p> | <p>GR ΣΤΑΜΑΤΕ ΤΗ ΜΗΧΑΝΗ ΠΡΙΝ ΤΟΝ ΑΝΕΦΘΑΙ Α ΜΟΞΜΕ ΚΑΥΣΙΜΑ</p> |
| | <p>D VOR AUFTANKEN MOTOR ABSTELLEN.</p> | <p>S STÄNG AV MOTORN FÖRE BRÄSLEPÅFYLLNING.</p> |
| | <p>I ARRESTARE IL MOTORE PRIMA DI FARE RIFORMIMENTO.</p> | <p>SK STOP MOTOREN FOR BRAENDSTOFFÅFYLDNING.</p> |
| | <p>NL STOP DE MOTORE ALVORENS BIJ TE TANKEN.</p> | <p>N SLÅ AV MOTOREN FOR PÅFYLLING.</p> |
| | <p>E PARE EL MOTOR ANTES DE REPOSTER.</p> | <p>SF SMMMUTA MOOTTORI ENNEN TANKKAUSTA.</p> |



ADVERTENCIA:

- Leer el manual del usuario.
- Los gases de escape contienen monóxido de carbono tóxico.
- No hacer funcionar nunca el generador en un recinto cerrado.



ADVERTENCIA:

- El silenciador se calienta mucho durante la operación, y sigue caliente durante cierto tiempo después de haber parado el motor.
- Deje que se enfríe el motor antes de almacenar el generador en un local cerrado.

E

Honda France Manufacturing S.A.S.
Rue des Châtaigniers - Pôle 45
45140 Ormes France

1 2 3 4 5 6

IDENTIFICACIÓN DE LA MÁQUINA

1. Potencia acústica de la máquina, de acuerdo con la directiva 2000/14/EC
2. Identificativo de conformidad, de acuerdo con la directiva MD/98/37/EC modificada
3. Año de fabricación
4. Número de serie
5. Tipo
6. Nombre y dirección del fabricante

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

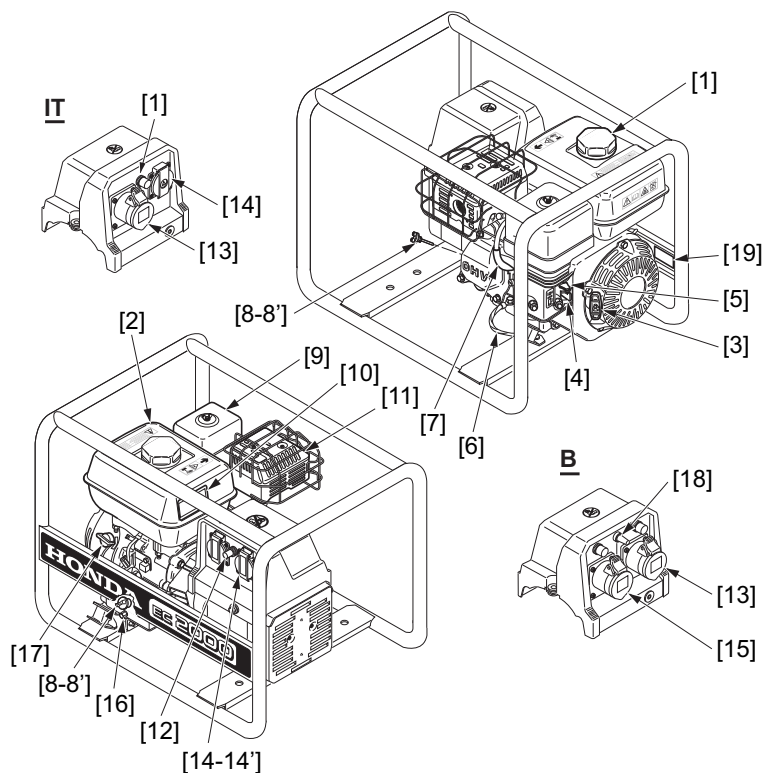
1. Es imperativo saber parar el generador rápidamente y conocer el funcionamiento de todos los comandos. No permitir nunca que una persona que no esté familiarizada con las instrucciones utilice el generador.
2. No dejar acercar a los niños de menos de catorce años ni a los animales al generador cuando se encuentre en funcionamiento.
3. Efectuar sistemáticamente las verificaciones usuales antes de poner en funcionamiento el generador a fin de evitar un accidente o daños al equipo.
4. Cuando se utiliza, colocar el generador al menos a 1 metro de los edificios o equipamientos.
5. No haga funcionar el motor en áreas cerradas; el gas de escape contiene monóxido de carbono, inodoro pero letal. En caso de hacerlo funcionar dentro de un recinto, asegúrese de que haya suficiente ventilación y tome medidas de precaución adicionales contra el fuego y posibles explosiones.
6. Haga funcionar el generador sobre una superficie horizontal. La gasolina puede verterse cuando el generador está inclinado.
7. La gasolina es una sustancia extremadamente inflamable que puede explotar en ciertas condiciones. Conservar el carburante en recipientes especialmente destinados a esta utilización. No almacenar gasolina o máquinas que contengan gasolina en un lugar peligroso. No fumar durante la manipulación del carburante ni acercarse a las llamas cerca del generador. Realizar el llenado en un lugar bien aireado. No abrir nunca el depósito de carburante con el motor en marcha o aún caliente. Si se derrama gasolina, desplazar la máquina, esperar la evaporación completa de la gasolina y la disipación de los vapores antes de arrancar el motor. Después de la utilización del generador, cerrar el grifo de carburante. Evitar todo contacto repetido o prolongado con la piel, así como toda inhalación de vapores de gasolina. El aceite de motor es tóxico e inflamable. Tener cuidado de no derramarlo.
8. No toque las partes rotativas, la pipa de la bujía ni el escape mientras el generador esté en funcionamiento.
Algunas partes del motor interno de combustión alcanzan altas temperaturas y pueden causar quemaduras. Preste atención a las señales de advertencia que encontrará en el generador.
9. Un generador representa un peligro potencial de electrocución cuando no se utiliza correctamente. No manipularlo con las manos mojadas.
No hacer funcionar el generador bajo la lluvia o en la nieve y no mojarlo.
10. El grupo generador no se debe conectar a otras fuentes de energía, tales como los cables de distribución pública. En casos especiales donde se planea una conexión de reserva a sistemas eléctricos existentes, sólo debe ser realizada por un electricista cualificado de conformidad con todas las leyes y regulaciones de su país(*) para las instalaciones eléctricas. Una conexión incorrecta puede causar el retorno del flujo de corriente desde el generador a las líneas de red, pudiendo electrocutar al personal que estuviera trabajando en la red. Además, el equipo puede explotar, incendiarse o causar un incendio en el edificio en el momento en que la corriente se reestablezca.
11. El equipo eléctrico (hilo y tomas) debe estar sin defecto.
12. Los capítulos de utilización relativos a la seguridad de las personas se tratan en el capítulo "UTILIZACIÓN" de este manual. Debe remitirse a ellos imperativamente.
13. Si trabaja cerca de un grupo generador en funcionamiento, le recomendamos utilizar protectores auditivos.
14. La utilización de accesorios distintos a los recomendados en este manual puede causar daños en su grupo electrógeno que no estarán cubiertos por su garantía

(*) Sírvase contactar a nuestro distribuidor oficial quien le informará acerca de las directivas aplicables

DESCRIPCIÓN GENERAL

EC2000

(Las ilustraciones de esta presentación se basan en el modelo EC2200 tipos F, GV)

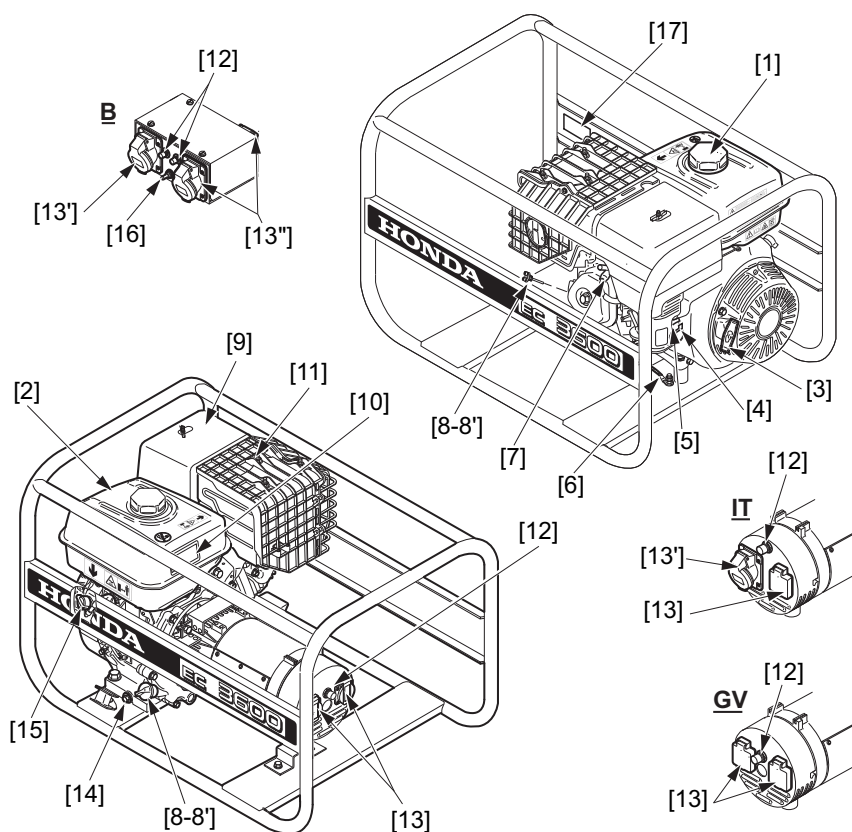


- | | |
|---|---|
| [1] Tapón de llenado del carburante | [10] Etiqueta de características |
| [2] Depósito de carburante estándar 3.6 l | [11] Tubos de escape |
| [3] Empuñadura de piñón de enrollador automático | [12] Disyuntor térmico |
| [4] Grifo de carburante | [13] Tomas de salida 230V/16A (azul) tipos B,IT |
| [5] Palanca del motor de arranque | [14] Tomas de salida 230V/16A (negro) tipo F |
| [6] Trenza de masa | [14'] Tomas de salida 230V/10A (negro) tipo W |
| [7] Capuchón de bujía de encendido | [15] Tomas de salida 115V/16A (amarilla) tipo B |
| [8] Tapón-indicador de llenado de aceite | [16] Tapón de vaciado de aceite de motor |
| [8'] Tapón de aceite (intercambiabilidad de [8] y [8'], según conveniencia) | [17] Conmutador del motor |
| [9] Filtro de aire | [18] Selector de tensión 115/230V (tipo B) |
| | [19] Placa de identificación "N° de serie" |

DESCRIPCIÓN GENERAL

EC3600

(Las ilustraciones de esta presentación se basan en el modelo EC3600, tipos F, GV)

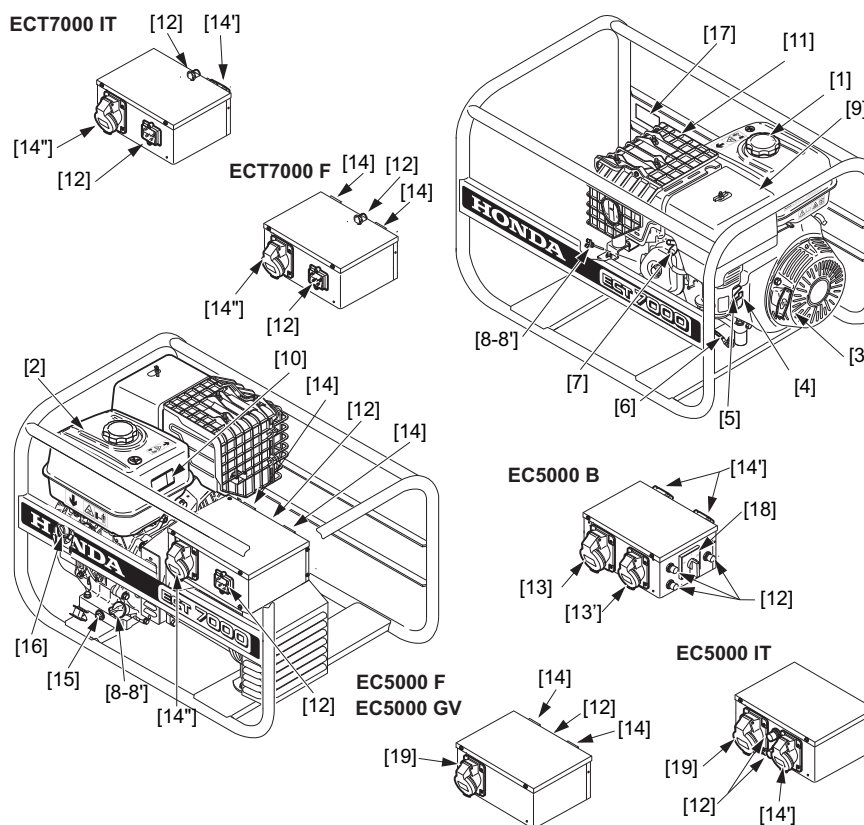


- | | |
|---|--|
| [1] Tapón de llenado del carburante | [10] Etiqueta de características |
| [2] Depósito de carburante | [11] Tubos de escape |
| [3] Empuñadura de piñón de enrollador automático | [12] Disyuntor térmico |
| [4] Grifo de carburante | [13] Tomas de salida 230V/16A (negro) tipo F, (azul) tipos GV y IT |
| [5] Palanca del motor de arranque | [13'] Tomas de salida 230V/16A CEE (azul) tipos B,IT |
| [6] Trenza de masa | [13''] Tomas de salida 115V/16A CEE (amarilla) tipo B |
| [7] Capuchón de bujía de encendido | [14] Tapón de vaciado de aceite de motor |
| [8] Tapón-indicador de llenado de aceite | [15] Conmutador del motor |
| [8'] Tapón de aceite (intercambiabilidad de [8] y [8'], según conveniencia) | [16] Selector de tensión 115/230V (tipo B) |
| [9] Filtro de aire | [17] Placa de identificación "N° de serie" |

DESCRIPCIÓN GENERAL

EC5000 - ECT7000

(Las ilustraciones de esta presentación se basan en el modelo ECT7000, tipos F, GV)



- | | |
|--|---|
| [1] Tapón de llenado del carburante | [12] Disyuntor térmico |
| [2] Depósito de carburante | [13] Tomas de salida 115V/16A CEE (amarilla) EC5000 tipo B |
| [3] Empuñadura de piñón de enrollador automático | [13'] Tomas de salida 115V/32A CEE (amarilla) EC5000 tipo B |
| [4] Grifo de carburante | [14] Tomas de salida 230V/16A (azul) tipos F, GV |
| [5] Palanca del motor de arranque | [14'] Tomas de salida 230V/32A CEE (azul) tipos B, IT |
| [6] Trenza de masa | [14''] Tomas de salida 400V/16A (roja) ECT7000 tipos F, GV, IT |
| [7] Capuchón de bujía de encendido | [15] Tapón de vaciado de aceite de motor |
| [8] Tapón-indicador de llenado de aceite | [16] Conmutador del motor |
| [8'] Tapón de aceite (intercambiabilidad de [8] y [8'], según conveniencia) | [17] Placa de identificación "N° de serie" |
| [9] Filtro de aire | [18] Sélector de tensión 115/230V (tipo B) |
| [10] Etiqueta de características | [19] Tomas de salida 230V/32A CEE (azul) tipo IT, F |
| [11] Tubos de escape | |

VERIFICACIÓN ANTES DE SU USO

⚠ ADVERTENCIA :

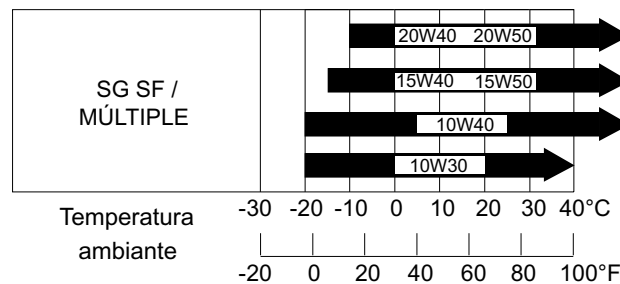
Para realizar esta serie de verificaciones, colocar el generador sobre un piso estable y horizontal, con el motor parado y el capuchón de la bujía de encendido retirado. Verificar no tocar las partes metálicas calientes del motor al efectuar la verificación del nivel de aceite.

VERIFICACIÓN DEL NIVEL DE ACEITE PRECAUCIÓN

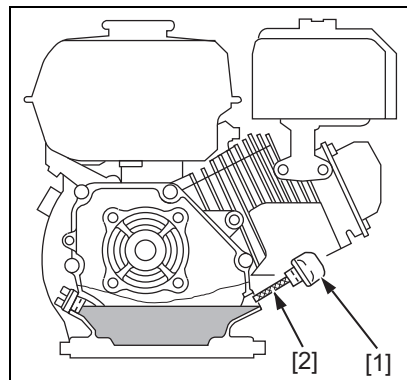
PRECAUCIÓN:

- El aceite de motor es un factor importante que afecta las prestaciones del motor y su duración.
- Hacer girar el motor con una cantidad de aceite insuficiente puede dañar gravemente este último.
- No se aconseja utilizar un aceite no detergente o vegetal.

Utilizar aceite Honda 4 tiempos o aceite para motor de calidad equivalente y altamente detergente, clasificado API categorías SG, SF, CC, CD. El aceite SAE 10W30 se recomienda para una utilización general a todas las temperaturas, pero conviene seleccionar en el cuadro la viscosidad apropiada de la temperatura media de la zona de utilización.



1. Retirar el tapón de llenado de aceite [1] y limpiar el indicador [2] con un paño limpio.
2. Introducir el indicador en el orificio de llenado sin enroscarlo.
3. Si el nivel es demasiado bajo, efectuar el llenado complementario de aceite recomendado hasta la parte superior del cuello de llenado.



VERIFICACIÓN ANTES DE SU USO

VERIFICACIÓN DEL NIVEL DE GASOLINA

⚠ ADVERTENCIA :

No llenar demasiado el depósito más allá de la marca roja (2) situada en el agujero de llenado. Después de haber realizado el llenado, verificar que el tapón del depósito está atornillado correctamente y a fondo.

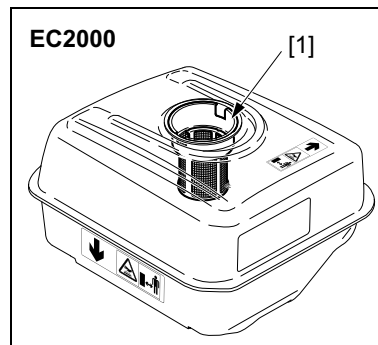
NO DEJAR GASOLINA AL ALCANCE DE LOS NIÑOS

PRECAUCIÓN:

- No utilizar nunca mezcla aceite-gasolina.
- Utilizar sólo gasolina sin plomo de 95 o 98.
- Evitar que penetren suciedades en el depósito.
- No usar carburante sucio (con agua, polvo, etc.) o demasiado viejo. La gasolina sin plomo se degrada con el tiempo. No conserve el combustible durante más de un mes

Contenido del depósito de carburante:

| Modelo | Capacidad |
|---------|------------|
| EC2000 | 3,3 litros |
| EC3600 | 5,3 litros |
| EC5000 | 6,2 litros |
| ECT7000 | 6,2 litros |



Gasolina que contenga alcohol

No se aconseja utilizar gasolina que contenga alcohol. Sin embargo, si se utiliza carburante, cerciorarse que su índice octano es tan elevado como el recomendado por Honda. Existen dos tipos de mezcla gasolina/alcohol: uno que contiene etanol, otro que contiene metanol.

No utilizar mezcla que contenga más de 10 % de etanol, ni gasolina que contenga metanol (alcohol metílico o alcohol de madera), sin solventes, ni inhibidores de corrosión para metanol.

En el caso de una mezcla que contenga metanol con adición de solventes e inhibidores de corrosión, limitar la proporción a 5 % de metanol.

NOTA:

La garantía no cubre los daños causados al circuito de gasolina o los problemas de prestaciones del motor que resultaran del empleo de gasolina que contiene alcohol. Honda no podrá aprobar el uso de carburantes que contienen metanol en la medida en que su carácter apropiado aún no ha sido probado.

UTILIZACIÓN

PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR

PRECAUCIÓN:

- Verificar que ningún aparato está conectado a las tomas de salida del generador.

1. Abrir el grifo del carburante [1] (sentido de la flecha "ON"), cerrar el motor de arranque colocando la palanca [2] frente al símbolo.

NOTA:

No utilizar el motor de arranque cuando el motor esté caliente o la temperatura ambiente sea elevada.

2. Hacer girar el conmutador del motor [3] a la posición "ON".
3. Tirar ligeramente de la empuñadura del arrancador hasta que se note resistencia y luego tirar de la misma con fuerza. Esta precaución es necesaria para reducir el riesgo de daños causados por un repentino cambio de rotación del motor.



SEGURIDAD

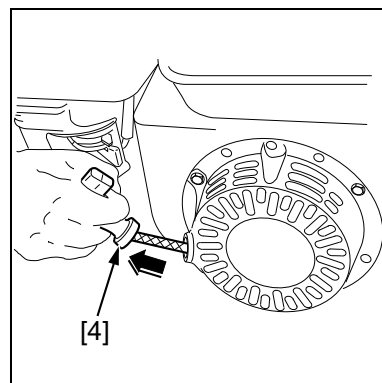
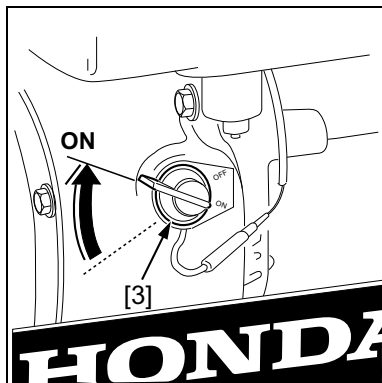
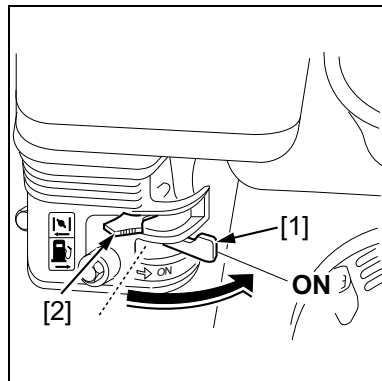
2

4

5

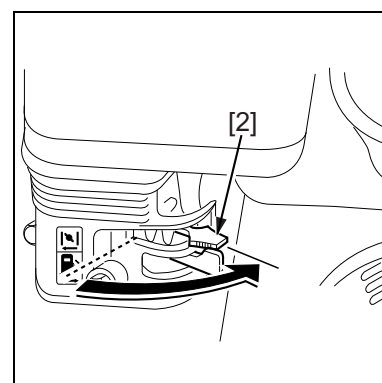
6

13



PRECAUCIÓN:

- No dejar que la empuñadura del motor de arranque vuelva bruscamente contra el motor. Volverla a llevar lentamente para evitar dañar el piñón.
 - No utilizar nunca adyuvante de arranque compuesto de sustancia inflamable ni volátil que podría provocar una explosión en el arranque.
4. Cuando el motor comienza a calentarse, llevar gradualmente la palanca del motor de arranque [2] hacia la posición opuesta al símbolo.



UTILIZACIÓN

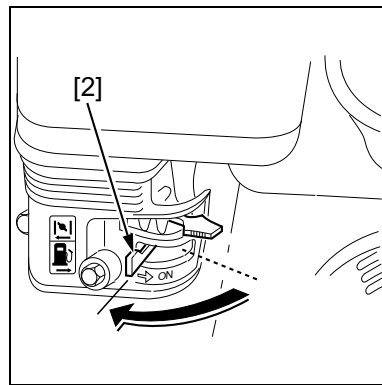
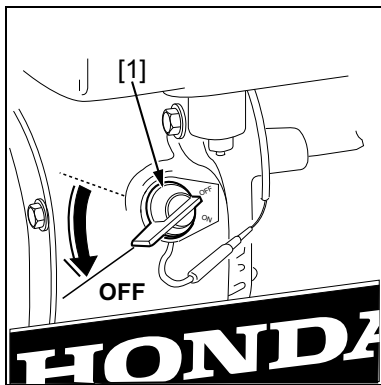
SISTEMA DE ADVERTENCIA DE ACEITE

El sistema de advertencia de aceite está previsto para evitar todo riesgo de daño al motor causado por una falta de aceite en el cárter inferior. Tan pronto el nivel de aceite alcance un límite de seguridad, el sistema de advertencia de aceite para automáticamente el motor; (el conmutador del motor se mantendrá en la posición "ON"). **En este caso, el motor no arrancará, a pesar de las acciones sobre el piñón, hasta tanto no se haya realizado el llenado complementario de aceite.**



PARADA DEL MOTOR

1. Desconectar todos los aparatos conectados a las tomas de salida del generador.
2. Hacer girar el conmutador motor [1] a la posición "OFF".
3. Cerrar el grifo de carburante [2].



FUNCIONAMIENTO EN ALTITUD ELEVADA

En altitud, la mezcla aire/gasolina del carburador es muy rica, de ello resulta una reducción de las prestaciones y un aumento del consumo de carburante.

En caso de utilización del generador a una altitud superior a 1800 metros por encima del nivel del mar, conviene instalar un surtidor del diámetro más pequeño en el carburador y regular el tornillo de riqueza. Es imperativo que estas modificaciones sean ejecutadas por su concesionario Honda.

No obstante, a pesar de una alimentación en carburante correctamente adaptada, la potencia del motor disminuye de 3,5 % por nivel altimétrico de 300 metros.

PRECAUCIÓN:

- *Las prestaciones del generador también se afectan por una utilización a una altitud inferior a aquella para la que la alimentación del carburador está regulada; debido a una mezcla aire/gasolina demasiado pobre, el motor se calienta y puede sufrir serios daños.*

UTILIZACIÓN

UTILIZACIÓN DEL GENERADOR

Su generador Honda es un equipamiento seguro, estudiado para garantizar su seguridad. El mismo facilitará la ejecución de sus trabajos o hará agradables sus momentos de recreación, pero también puede presentar un peligro potencial de electrocución si usted no respeta imperativamente los consejos de utilización dados en este capítulo.



SEGURIDAD

8

9

10

⚠ ADVERTENCIA :

- Nunca conectar el generador a una toma de sector.
- No conectar los aparatos a las tomas de salida antes de haber arrancado el generador.
- No modificar el cableado interno del generador.
- No modificar las regulaciones del motor: la frecuencia y la tensión de la corriente suministrada por el generador están directamente vinculadas a la velocidad de rotación, estas regulaciones se efectúan en fábrica.
- Conectar solamente aparatos en buen estado; la mayoría de los útiles eléctricos portátiles es de la clase II (doble aislamiento). En caso de utilización de aparatos que no correspondan a esta categoría (caso de cubiertas metálicas), es necesario alimentarlos con un cable con 3 conductores (con conductor de tierra), para asegurar la equipotencialidad de las masas en caso de fallo eléctrico.
- No alimentar más que aparatos cuya tensión especificada sobre su placa de características corresponde a la suministrada por el generador.
- La protección eléctrica de la base de salida del generador depende del magnetotérmico expresamente seleccionado para esta máquina. Si es necesario reemplazar este magnetotérmico, éste debe ser sustituido por otro de idénticas características técnicas.
- Debido al alto esfuerzo mecánico al que está sujeto el cable, solamente se debe usar cable de cauxo flexible (de acuerdo con la normativa IEC245-4) o equivalente.
- El grupo generador es conforme con la medida de protección de "separación eléctrica con puesta a la masa equipotencial", tal como se le define en la norma CEI 60364-4-41: dic 2005 §413 (y VDE0100, parte 728)
 - El sistema de alimentación utilizado es el sistema IT
 - con conductor neutro N (para máquina trifásica) y
 - conductor PE de puesta a la masa equipotencial no puesto a tierra, que conecta entre sí todas las partes conductoras expuestas del grupo generador.
 - No se requiere poner a tierra el generador para el buen funcionamiento de esta medida de protección.
 - Conectar sólo aparatos que estén en buen estado de funcionamiento; la mayoría de las herramientas eléctricas portátiles son herramientas de Clase II (doble aislamiento). El equipo que no esté conforme con esta norma (herramientas con envoltura metálica) debe estar alimentado mediante un cable de 3 conductores (conductor de equipotencialidad PE)
 - La puesta a tierra del conductor neutro del generador o de cualquier punto de los conductores activos (en contraste con las bobinas), como el derivador central, está en contradicción con la medida de protección intrínseca.
 - Si de todas maneras se pone a tierra el conductor neutro, sólo un electricista profesional puede hacerlo implementando los dispositivos de seguridad suplementarios necesarios junto con la nueva medida de protección (cf. CEI 364-4-41).
- Las conexiones eléctricas se pueden seleccionar, montar y darles mantenimiento cuidadosamente. Los aislantes en buen estado son indiscutiblemente garantes de la seguridad del usuario. Los cables se deben inspeccionar regularmente; se deben reemplazar y no repararse en caso de defecto. Adaptar las longitudes y secciones de las extensiones eléctricas en función del trabajo a efectuar; (ver el cuadro de abajo para tener una indicación).

| Cable mm ² | Long. Máx. (m) | Corriente (A) | Monofásica (kw) (Cos Φ = 1) | Trifásica (kw) (Cos Φ = 0.8) |
|-----------------------|----------------|---------------|--------------------------------|---------------------------------|
| 1,5 | 25 | 10 | 2,3 | 5,5 |
| 2,5 | 40 | 16 | 3,7 | 8,8 |
| 4 | 60 | 28 | 6,5 | 15,5 |

UTILIZACIÓN

- Valor para una caída de tensión en línea admitida de 7 V y una corriente admisible de 7 A por mm² e sección de cable:
 - temperatura ambiente: 20° C,
 - devanar completamente el cable para evitar el deterioro del aislante por recalentamiento,
 - seguir las instrucciones del fabricante del cable.
- No se recomienda utilizar este generador para aparatos eléctricos como televisor, cadenas hi-fi, microordenadores, etc, que pueden ser incompatibles.
- Toda sobrecarga se debe evitar y se deben respetar las reglas siguientes imperativas para optimizar el rendimiento de este generador:
 - la suma de las potencias de los aparatos conectados simultáneamente al generador ha de ser compatible con las características proporcionadas en las últimas páginas de este manual,
 - algunos aparatos tienen necesidad de una potencia de arranque superior a su potencia nominal (motores eléctricos, compresores, etc). Les recomendamos consultar a un concesionario Honda en caso de duda,
 - no exceder la intensidad maximal especificada para cada toma de salida.
- El grupo electrógeno no debe ser cargado hasta su potencia nominal si no se respetan las condiciones normales de refrigeración (presión atmosférica: 100 kPa [1 bar]). En caso de utilización en condiciones desfavorables, velar por reducir la potencia solicitada.
Ejemplo: 28 A* (* limitado a x A por el disyuntor).

INFORMACIONES SOBRE LA CONSTRUCCIÓN DEL GENERADOR

- Las bobinas del generador no están conectadas a tierra. De esta manera el sistema es seguro y se reduce el riesgo de electrocución. Está rotundamente prohibido conectar las bobinas del generador a tierra, excepto cuando se usa un diferencial de 30 mA para la protección de las personas. La instalación debe ser llevada a cabo por un especialista y requiere que todos los receptores estén conectados a tierra.
- El disyuntor diferencial actúa en calidad de controlador de defecto de aislamiento. Corta la alimentación cuando se produce un defecto sensible entre un conductor bajo tensión y una parte de la masa, lado salida del disyuntor diferencial.

ECT7000 (230/400V)

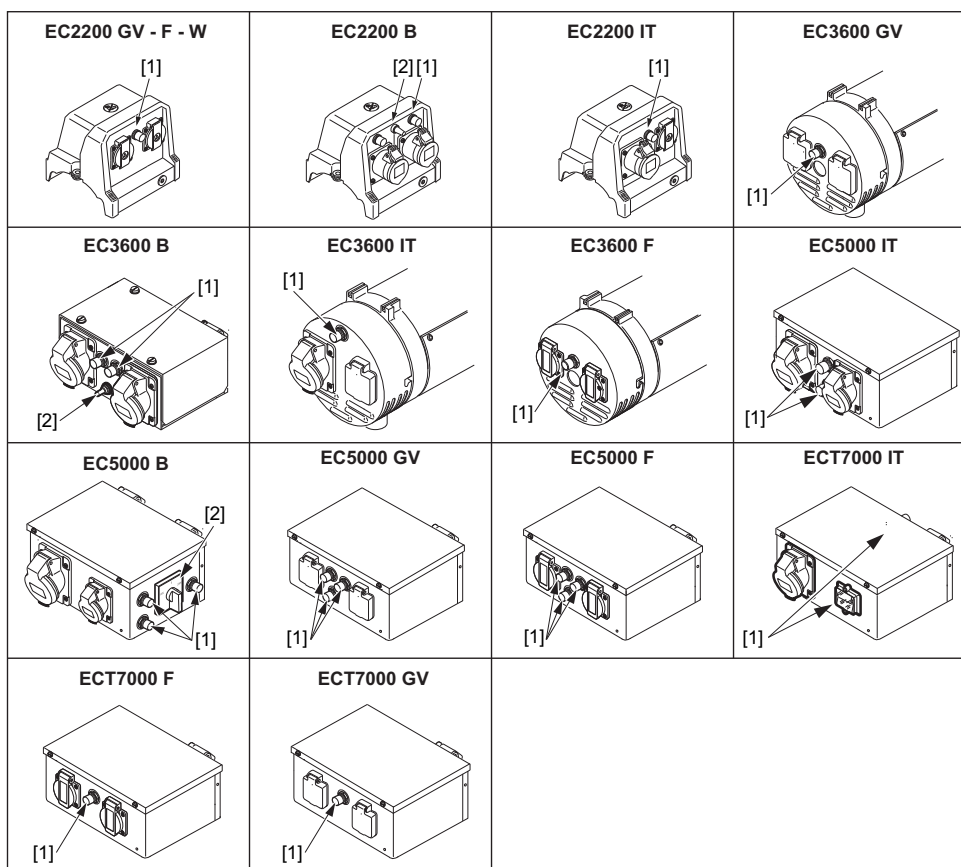
- Las tres tomas 230 V monofásica están conectadas en derivación a los bornes de un enrollado especialmente reforzado para soportar una corriente de 20 A. La potencia en 230 V monofásica proporcionada sobre la placa de características, y formulada en la tabla de las características, no es disponible más que sobre estas tomas y cuando ninguna otra carga trifásica no está conectada a las salidas del generador. Nunca conectar la toma trifásica del generador a una caja de distribución monofásica. Durante una utilización simultánea de corriente monofásica 230 V y trifásica 400 V, la intensidad de la corriente por fase no debe exceder 10 A.

Ex: Potencia disponible en las tomas en utilizaciones simultáneas de corriente trifásica y monofásica.

| | | | | | | |
|-------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Trifásica | 0 | 3000 W | 4000 W | 5000 W | 6000 W | 7000 W |
| Monofásica | 4500 W | 1300 W | 950 W | 650 W | 300 W | 0 |

UTILIZACIÓN

- Este generador está equipado con un disyuntor térmico que actúa en calidad de seguridad de sobrecarga. Si la distribución de la corriente eléctrica se interrumpe en curso de utilización, esto puede ser ocasionado por una sobrecarga que provoca el disparo del disyuntor térmico. En este caso, esperar algunos instantes, suprimir la causa de la sobrecarga y rearmar el disyuntor térmico pulsando el botón [1] situado a proximidad de las tomas de salida. El disyuntor térmico está dimensionado con respecto a las características de la máquina, en caso de reemplazo, vele por instalar un componente Honda original.



PUESTA EN SERVICIO

1. Modelos EC2000 B, EC3600 B y EC5000 B: Seleccionar la tensión apropiada mediante el selector de tensión [2].
2. Conectar los aparatos a las tomas de salida, controlando no rebasar la intensidad máxima especificada para cada toma de salida.
3. Cerciorarse que el disyuntor está enclavado.

MANTENIMIENTO

Para asegurar una vida más larga y el mantenimiento de las prestaciones del generador, es indispensable respetar el calendario de mantenimiento.



PRECAUCIÓN:

- El motor y el tubo de escape alcanzan temperaturas suficientes para provocar quemaduras y causar incendio si a proximidad de los mismos se encuentran materiales inflamables. Dejar enfriar el motor durante 15 minutos antes de todo mantenimiento.
- Utilizar solamente piezas Honda originales. Las piezas que no correspondan a las características de concesión Honda pueden dañar el generador.

CALENDARIO

| PERIODICIDAD Mantenimiento a efectuar a los intervalos indicados en meses o en horas de funcionamiento, seleccionando el mejor plazo alcanzado. | | En cada uso | Primer mes o después de 20 horas | Cada 3 meses o cada 50 horas | Cada 6 meses o cada 100 h | Todos los años o cada 300 h |
|--|------------------------------------|-------------|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|-----------------------------|
| Puntos de mantenimiento | Intervención | | | | | |
| Aceite motor | Verificar el nivel | | | | | |
| | Cambiar | | | | | |
| Elemento de filtro de aire | Cambiar | | | | | |
| | Verificar | | | | | |
| | Limpiar | | | (1) | | |
| Copela de sedimentación | Limpiar | | | | | |
| Bujía de encendido | Limpiar - Ajustar | | | | | |
| Cámara de combustión y válvulas | Limpiar | | | | | (2) |
| Holgura en las válvulas | Verificar - Ajustar | | | | | (2) |
| Depósito de carburante y filtro | Limpiar | | | | | (2) |
| Tubería de carburante | Verificar Reemplazar si procede | | | | | |

NOTA:

- (1) Limpiar más frecuentemente en caso de utilización en atmósfera polvorienta.
 (2) Estas operaciones se deberán confiar a un concesionario Honda, al menos que el usuario disponga de los útiles necesarios y de la cualificación requerida.

MANTENIMIENTO

CAMBIO DEL ACEITE DEL MOTOR

PRECAUCIÓN:

- *El aceite usado puede provocar cáncer de la piel en caso de contactos prolongados y frecuentes. Aunque esta eventualidad sea poco probable, no obstante es prudente lavarse las manos correctamente después de haber manipulado el aceite de motor usado.*
 - *Vaciar el aceite mientras que el motor aún está caliente para garantizar un vertido rápido y completo de aceite.*
1. Desmontar el tapón de llenado [1] y el tapón de vaciado [2].
 2. Vacie el aceite en un recipiente adecuado.
 3. Volver a colocar el tapón de vaciado [2] con su junta [3] y apretar a fondo.
 4. Llenar con aceite recomendado (ver página10) y verificar que el nivel se sitúa a ras del orificio de llenado.

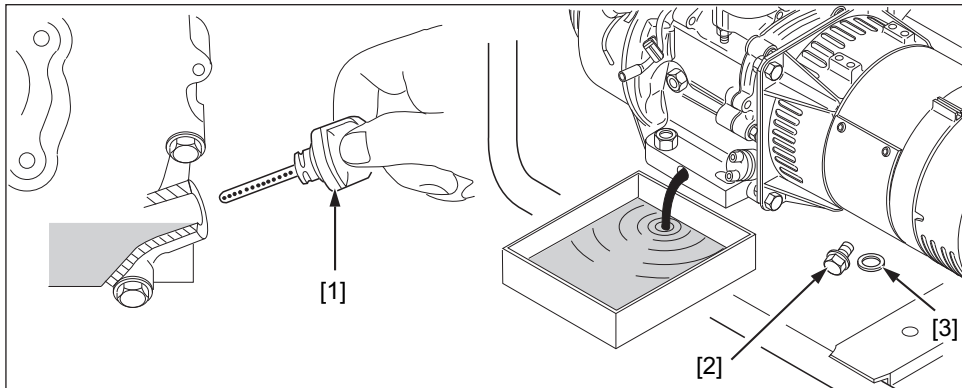
Contenido de aceite:

EC2000: 0,6 litro

EC3600 - EC5000 - ECT7000: 1,1 litro

NOTA:

Protección del medio ambiente: el aceite usado es una fuente importante de contaminación de nuestro medio ambiente, por lo tanto, se recomienda llevarlo dentro de un recipiente hermético a una estación de servicio o una estación de colecta de desechos que se encargará de su reciclado. No tirar el aceite con las basuras domésticas, no derramarlo sobre el suelo o en los desagües o las canalizaciones de aguas pluviales.



MANTENIMIENTO DE FILTRO DE AIRE

Un filtro de aire obstruido ocasiona un mal funcionamiento del motor: es necesario darle mantenimiento regularmente.

⚠ ADVERTENCIA :

Nunca emplear gasolina o solventes inflamables para limpiar los elementos del filtro de aire, estos productos pueden provocar un incendio y deteriorar los elementos.

EC2000

1. Desmontar las tuercas de orejetas [1] y la capa del filtro de aire [2]. Desmontar las tuercas de orejetas [3] y retirar los elementos [4] y [5] y separarlos. Verificar atentamente si los dos elementos no están rasgados u obstruidos, reemplazarlos si están dañados.

MANTENIMIENTO

2. **Elemento de papel [4]:** golpear ligeramente con los dedos el elemento varias veces contra una superficie dura para que la suciedad caiga o soplar aire comprimido del interior hacia el exterior. No cepillar nunca el elemento, el cepillado haría penetrar las impurezas en el interior de la fibra. Reemplazar el elemento de papel cuando está muy sucio.
3. **Elemento de espuma [5]:**
 - lavar el elemento en una solución de agua tibia y de detergente doméstico no espumante, enjuagarlo, dejarlo secar completamente,
 - y dejarlo secar completamente. Remojar el elemento en aceite de motor limpio y prensarlo para retirar el aceite en exceso. Si la cantidad de aceite dejada en la espuma es excesiva, el motor producirá humo en los próximos arranques.
4. Volver a colocar la junta [6], los elementos [4] y [5] del filtro de aire, las tuercas de orejetas [3], la tapa [2] y apretar correctamente la tuerca de orejetas[1].

PRECAUCIÓN:

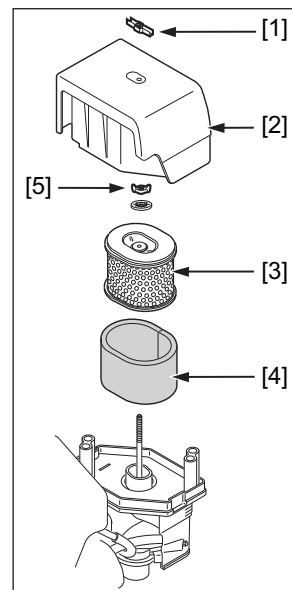
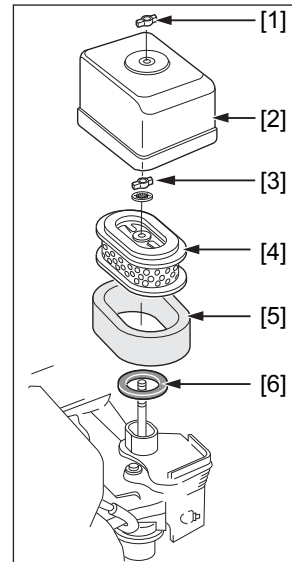
- No utilizar el generador sin filtro de aire, esto podría dañar el motor seriamente.

EC3600 / EC5000 / ECT7000

1. Desmontar las tuercas de orejetas [1] y la tapa del filtro de aire [2]. Desmontar la tuerca de orejetas [5], retirar los elementos [3] y [4] y separarlos. Verificar atentamente si los dos elementos no están rasgados u obstruidos, reemplazarlos si están dañados.
2. Elemento de papel [3]: golpear ligeramente con los dedos el elemento varias veces contra una superficie dura para que la suciedad caiga o soplar aire comprimido del interior hacia el exterior. No cepillar nunca el elemento, el cepillado haría penetrar las impurezas en el interior de la fibra. Reemplazar el elemento de papel cuando está muy sucio.
3. Elemento de espuma [4]:
 - lavar el elemento en una solución de agua tibia y de detergente doméstico no espumante, enjuagarlo, dejarlo secar completamente
 - y dejarlo secar completamente. Remojar el elemento en aceite de motor limpio y prensarlo para retirar el aceite en exceso. Si la cantidad de aceite dejada en la espuma es excesiva, el motor producirá humo en los próximos arranques.
4. Volver a colocar los elementos [3] y [4] del filtro de aire, la tuerca de orejetas [5], la tapa [2] y apretar correctamente la tuerca de orejetas [1].

PRECAUCIÓN:

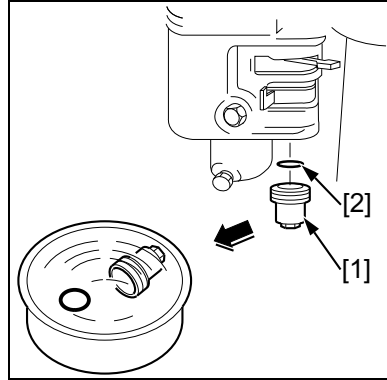
- No utilizar el generador sin filtro de aire, esto podría dañar el motor.



MANTENIMIENTO

LIMPIEZA DE LA COPELA DE SEDIMENTACIÓN

Cerrar el grifo de carburante. Desmontar la copela [1] y la junta tórica [2], lavarlos en un solvente inflamable. Secarlas completamente y volverlas a instalar. Abrir el grifo de carburante y verificar que no haya escapes.



MANTENIMIENTO DE LA BUJÍA DE ENCENDIDO

Bujías de encendido recomendadas:

BPR-6ES (NGK), W20EPR-U (NIPPONDENSO Co., Ltd.).

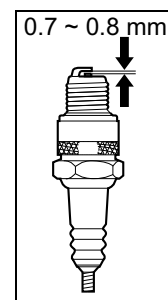
PRECAUCIÓN:

- Utilizar solamente las bujías recomendadas.
- El empleo de bujías que tengan un índice térmico no apropiado pueden causar daños al motor.

⚠ ADVERTENCIA :

Si el motor acaba de funcionar, no tocar el tubo de escape ni la bujía debido a los riesgos de quemaduras.

1. Retirar el capuchón y desenroscar la bujía de encendido con una llave de bujía.
2. Examinar atentamente la bujía, reemplazarla si son importantes los depósitos sobre los electrodos o si el aislante está derretido o roto. Limpiar la bujía con un cepillo metálico.
3. Medir la separación de los electrodos con un juego de calces de espesor, debe estar comprendida entre 0.7 y 0.8 mm. Si resulta necesario una regulación, basta con torcer cuidadosamente el electrodo lateral.
4. Verificar el estado de la arandela de estanqueidad, a continuación volver a atornillar manualmente la bujía hasta que se sitúe correctamente en su lugar.
5. Con una llave de bujía, hacer un 1/2 giro suplementario en el caso de una bujía nueva para comprimir su arandela o 1/8 a 1/4 de giro en el caso de una bujía reutilizada y volver a colocar el capuchón de la bujía.



PRECAUCIÓN:

- La bujía de encendido debe estar correctamente apretada, de lo contrario corre el riesgo de calentarse considerablemente y dañar el motor.

TRANSPORTE - ALMACENAMIENTO

TRANSPORTE DEL GENERADOR

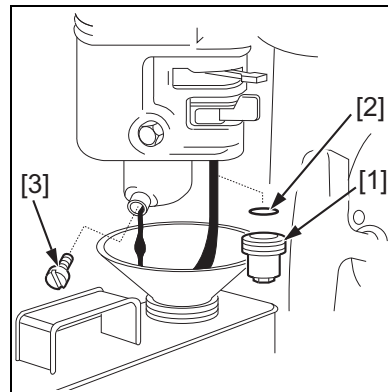
⚠ ADVERTENCIA :

Antes de transportar el generador cerciorarse que el conmutador del motor está en posición "OFF". Durante el desplazamiento colocar siempre el generador horizontalmente, con el grifo de carburante cerrado para eliminar todo riesgo de escape de carburante.



ALMACENAMIENTO PROLONGADO

1. Cerciorarse que el aire en el local de almacenamiento no es excesivamente húmedo ni polvoriento.
2. Vaciar el carburante:
 - Cerrar el grifo de carburante, retirar la copela de sedimentación [1] y vaciarla.
 - Abrir el grifo de carburante (posición "ON"). Vaciar la gasolina contenida en el depósito, recogerla en un recipiente apropiado.
 - Volver a conectar la junta tórica [2] y apretar a fondo la copela de sedimentación [1].
 - Vaciar el carburador aflojando el tornillo de purga[3] y recoger la gasolina en un recipiente apropiado.



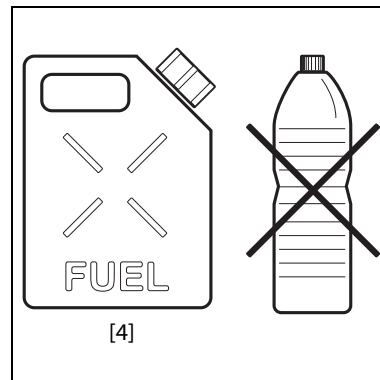
3. Cambiar el aceite motor (ver página18)
4. Desmontar la bujía de encendido y verter una cucharada de aceite de motor limpio en el cilindro. Hacer girar el motor lentamente con el piñón para repartir el aceite, tirar del lanzador hasta notar una resistencia. Esto permite cerrar las válvulas y proteger las contra el polvo y la corrosión. Con una llave de bujía, apretar la bujía para comprimir la arandela de estanqueidad.

NOTA:

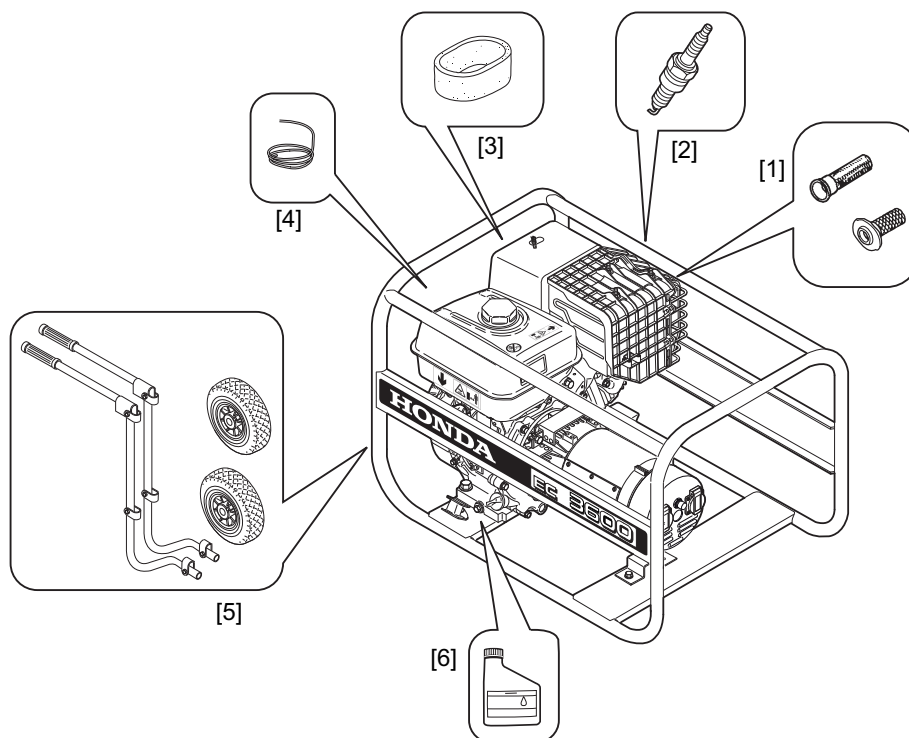
Protección del medio ambiente: la gasolina sucia es una fuente importante de contaminación de nuestro medio ambiente, por ello le recomendamos aportarla en un recipiente estanco a una estación de servicio o a un centro de desechos que se encargará de su reciclaje. No tirar la gasolina con la basura doméstica, no verterla al suelo, en las alcantarillas o las canalizaciones de aguas pluviales.

ALMACENAMIENTO DEL CARBURANTE

- Tenga cuidado de utilizar contenedores específicamente diseñados para hidrocarburos [4]. Esto evitará que el combustible se contamine debido a la disolución de partículas del recipiente, lo que puede provocar fallos en el funcionamiento del motor.
- La garantía no cubre la obstrucción del carburador ni el endurecimiento de las válvulas debido a la utilización de gasolina pasada o sucia.
- La calidad del carburante sin plomo se altera con mucha rapidez (2 - 3 semanas en algunos casos); no utilice carburante de más de un mes. Almacene el mínimo estrictamente necesario para el consumo mensual.



INFORMACIÓN ÚTIL



PARA ENCONTRAR UN CONCESIONARIO OFICIAL

Visite el sitio web en Internet para Europa: <http://www.honda-eu.com>

RECAMBIOS, ACCESORIOS OPCIONALES Y CONSUMIBLES

Póngase en contacto con un distribuidor oficial Honda para comprar alguna de las piezas originales relacionadas a continuación, o para cualquier otro recambio.

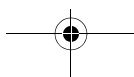
| | | EC2000 | EC3600 | EC5000 | ECT7000 |
|--------------------|--|-------------------------|-------------------------|-------------------------|---------|
| Recambios | | | | | |
| [1] | Parachispas | 18355-ZE1-000 | 183355-ZE2-W00 | 18355-ZE2-W00 | |
| [2] | Bujía de encendido (NGK BPR6ES) | 98079-56876 | | 98079-56876 | |
| [3] | Filtro de aire | 17218-ZE1-821 | 17218-ZE3-000 | 17218-ZE3-000 | |
| [4] | Arrancador del retroceso | 28462-ZH8-003 | 28462.ZE2-W11 | 28462-ZE3-W01 | |
| [5] | Ensamblaje del kit de transporte | 06427-ZD5-S40 | 06427-ZS8-000 | | |
| Consumibles | | | | | |
| [6] | Aceite de motore 4 tiempos, 10W30 -SJ SH | 08221-888-100HE (0.6 ℓ) | 08221-888-060HE (1.1 ℓ) | 08221-888-060HE (1.1 ℓ) | |



LOCALIZACIÓN DE LAS AVERÍAS

| Incidente | Causa probable | Vedere página |
|--|---|----------------------|
| El motor no arranca. | 1. El conmutador del motor se encuentra en "OFF". | 12 |
| | 2. El grifo del carburante está cerrado o no hay gasolina en el depósito. | 12-13 |
| | 3. El nivel de aceite de motor es demasiado bajo. | 10 |
| | 4. La bujía de encendido es defectuosa o la separación de los electrodos es incorrecta. | 20 |
| | 5. Los aparatos eléctricos están conectados a las tomas de salida. | - |
| El arranque es difícil o el motor pierde potencia. | 1. El filtro de aire está sucio. | 18-19 |
| | 2. Impurezas en el circuito de carburante o filtro de gasolina obstruido. | 20 |
| | 3. El respiradero del tapón de llenado de carburante está obstruido. | - |
| Ausencia de corriente en las tomas de salida. | 1. El disyuntor térmico está enclavado. | 16 |
| | 2. El aparato conectado al generador está defectuoso. | - |

En caso de fracaso, consultar a un concesionario Honda.



DIRECCIONES DE LOS PRINCIPALES CONCESIONARIOS Honda

Para información adicional, póngase en contacto con el Centro de Información al Consumidor Honda en la dirección y el número de teléfono detallados a continuación :

AUSTRIA

Honda Motor Europe (North)

Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel. : +43 (0)2236 690 0
Fax : +43 (0)2236 690 480
<http://www.honda.at>

BALTIC STATES

(Estonia / Latvia / Lithuania)

Honda Motor Europe Ltd.

Estonian Branch

Tulika 15/17
10613 Tallinn
Tel. : 372 6801 300
Fax : 372 6801 301

✉ honda.baltic@honda-eu.com

BELGIUM

Honda Motor Europe (North)

Doornveld 180-184
1731 Zellik
Tel. : 32 2620 10 00
Fax : 32 2620 10 01
<http://www.honda.be>

✉ bh_pe@honda-eu.com

BULGARIA

Kirov Ltd.

49 Tsaritsa Yoana blvd
1324 Sofia
Tel. : +359 2 93 30 892
Fax : +359 2 93 30 814
<http://www.kirov.net>
✉ honda@kirov.net

CROATIA

Hongoldonia d.o.o.

Jelkovecka Cesta 5
10360 Sesvete – Zagreb
Tel. : +385 1 2002053
Fax : +385 1 2020754
<http://www.hongoldonia.hr>
✉ jure@hongoldonia.hr

CYPRUS

Alexander Dimitriou & Sons Ltd.

162 Yiannos Kranidiotis Avenue
2235 Latsia, Nicosia
Tel. : + 357 22 715 300
Fax : + 357 22 715 400

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.

U Zavodiste 251/8
15900 Prague 5 - Velka Chuchle
Tel. : +420 2 838 70 850
Fax : +420 2 667 111 45
<http://www.honda-stroje.cz>

DENMARK

Tima Products A/S

Tårnfalkevej 16
2650 Hvidovre
Tel. : +45 36 34 25 50
Fax : +45 36 77 16 30
<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.

Tuupakantie 7B
01740 Vantaa
Tel. : +358 207757200
Fax : +358 9 878 5276
<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Relations Clients

TSA 80627
45146 St Jean de la Ruelle Cedex
Tel. 02 38 81 33 90
Fax. 02 38 81 33 91
<http://www.honda-fr.com>
✉ espaceclient@honda-eu.com

GERMANY

Honda Motor Europe (North) GmbH

Sprendlinger Landstraße 166
63069 Offenbach am Main
Tel. : +49 69 8309-0
Fax : +49 69 8320 20
<http://www.honda.de>
✉ info@post.honda.de

GREECE

General Automotive Co S.A.

71 Leoforos Athinon
10173 Athens
Tel. : +30 210 3497809
Fax : +30 210 3467329
<http://www.honda.gr>
✉ info@saracakis.gr

HUNGARY

Motor.Pedo Co., Ltd.

Kamaraerdej út 3.
2040 Budaors
Tel. : +36 23 444 971
Fax : +36 23 444 972
<http://www.hondakisgepek.hu>
✉ info@hondakisgepek.hu

ICELAND

Bernhard ehf.

Vatnagarðar 24-26
104 Reykjavik
Tel. : +354 520 1100
Fax : +354 520 1101
<http://www.honda.is>

IRELAND

Two Wheels Ltd.

M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12
Tel. : +353 1 4381900
Fax : +353 1 4607851
<http://www.hondaireland.ie>
✉ service@hondaireland.ie

ITALY

Honda Italia Industriale S.p.A.

Via della Cecchignola, 5/7
00143 Roma
Tel. : +848 846 632
Fax : +39 065 4928 400
<http://www.hondaitalia.com>
✉ info.power@honda-eu.com

MALTA

The Associated Motors Company Ltd.

New Street in San Gwakkın Road
Mriehel Bypass, Mriehel QRM17
Tel. : +356 21 498 561
Fax : +356 21 480 150

NETHERLANDS

Honda Motor Europe (North)

Afd. Power Equipment-Capronilaan 1
1119 NN Schiphol-Rijk
Tel. : +31 20 7070000
Fax : +31 20 7070001
<http://www.honda.nl>

DIRECCIONES DE LOS PRINCIPALES CONCESIONARIOS Honda

NORWAY

Berema AS

P.O. Box 454
1401 Ski
Tel. : +47 64 86 05 00
Fax : +47 64 86 05 49
<http://www.berema.no>
✉ berema@berema.no

POLAND

Aries Power Equipment Sp. z o.o.

ul. Wroclawska 25
01-493 Warszawa
Tel. : +48 (22) 861 43 01
Fax : +48 (22) 861 43 02
<http://www.ariespower.pl>,
www.mojahonda.pl
✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

Honda Portugal, S.A.

Rua Fontes Pereira de Melo 16
Abrunheira, 2714-506 Sintra
Tel. : +351 21 915 53 33
Fax : +351 21 915 23 54
<http://www.honda.pt>
✉ honda.produtos@honda-eu.com

REPUBLIC OF BELARUS

Scanlink Ltd.

Kozlova Drive, 9
220037 Minsk
Tel. : +375 172 999090
Fax : +375 172 999900
<http://www.hondapower.by>

ROMANIA

Hit Power Motor Srl

Calea Giulesti N° 6-8 - Sector 6
060274 Bucuresti
Tel. : +40 21 637 04 58
Fax : +40 21 637 04 78
<http://www.honda.ro>
✉ hit_power@honda.ro

RUSSIA

Honda Motor RUS LLC

21, MKAD 47 km., Leninsky district.
Moscow region, 142784 Russia
Tel. : +7 (495) 745 20 80
Fax : +7 (495) 745 20 81
<http://www.honda.co.ru>
✉ postoffice@honda.co.ru

SERBIA & MONTENEGRO

Bazis Grupa d.o.o.

Grcica Milenka 39
11000 Belgrade
Tel. : +381 11 3820 295
Fax : +381 11 3820 296
<http://www.hondasrbija.co.rs>

SLOVAK REPUBLIC

Honda Slovakia, spol. s r.o.

Prievozká 6 - 821 09 Bratislava
Tel. : +421 2 32131112
Fax : +421 2 32131111
<http://www.honda.sk>

SLOVENIA

AS Domzale Moto Center D.O.O.

Blatnica 3A
1236 Trzin
Tel. : +386 1 562 22 42
Fax : +386 1 562 37 05
<http://www.as-domzale-motoc.si>

SPAIN & LAS PALMAS PROVINCE

(Canary Islands)

Greens Power Products, S.L.

Avda. Ramon Cuirans, 2
08530 La Garriga - Barcelona
Tel. : +34 3 860 50 25
Fax : +34 3 871 81 80
<http://www.hondaencasa.com>

SWEDEN

Honda Nordic AB

Box 50583 - Västkustvägen 17
20215 Malmö
Tel. : +46 (0)40 600 23 00
Fax : +46 (0)40 600 23 19
<http://www.honda.se>
✉ hepsinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

Honda Suisse S.A.

10, Route des Moulières
1214 Vernier - Genève
Tel. : +41 (0)22 939 09 09
Fax : +41 (0)22 939 09 97
<http://www.honda.ch>

TENERIFE PROVINCE

(Canary Islands)

Automocion Canarias S.A

Carretera General del Sur, KM 8.8
38107 Santa Cruz de Tenerife
Tel. : 34 (922) 620 617
Fax : 34 (922) 618 042
<http://www.aucasa.com>
✉ ventas@aucasa.com
✉ taller@aucasa.com

TURKEY

Anadolu Motor Uretim ve Pazarlama AS

Esentepe mah. Anadolu
Cad. No: 5
Kartal 34870 Istanbul
Tel. : +90 216 389 59 60
Fax : +90 216 353 31 98
<http://anadolumotor.com.tr>
✉ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Honda Ukraine LLC

101 Volodymyrska Str. Build. 2
Kyiv 01033
Tel. : +380 44 390 14 14
Fax : +380 44 390 14 10
<http://www.honda.ua>
✉ cr@honda.ua

UNITED KINGDOM

Honda (UK) Power Equipment

470 London Road
Slough - Berkshire, SL3 8QY
Tel. : +44 (0)845 200 8000
<http://www.honda.co.uk>

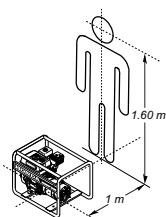
CARACTERÍSTICAS

DIMENSIONES Y PESO

| TIPO | EC2000 | | EC3600 | |
|----------------------------|-----------------|---|-----------------|----|
| | F-GV-W-IT | B | F-GV-IT | B |
| L x A x Al total (mm) | 585 x 435 x 440 | | 800 x 550 x 540 | |
| Peso en seco (kg) | 36 | | 58 | 58 |
| Capacidad del depósito (ℓ) | 3,3 | | 5,3 | |

GENERADOR

| TIPO | EC2000 | | EC3600 | |
|--------------------------------------|---|---------|----------|---------|
| | F-GV-W-IT | B | F-GV-IT | B |
| Código de descripción | EABF | | EZDJ | |
| Tensión nominal (V) | 230 | 115/230 | 230 | 115/230 |
| Frecuencia nominal (Hz) | 50 | | | |
| Corriente nominal (A) | 7,5 | 15/7,5 | 15 | 30/15 |
| Potencia de salida nominal (kVA) | 1,7 | | 3,4 | |
| Potencia de salida máxima (kVA) | 2,0 | | 3,6 | |
| Fase | Monofase | | | |
| Nivel de presión acústica | De acuerdo con las directivas MD/98/37/EC | | | |
| | 84 dB(A) | | 85 dB(A) | |
| Nivel de potencia acústica garantita | De acuerdo con la directiva 2000/14/EC | | | |
| | 95 dB(A) | | 97 dB(A) | |



MOTOR

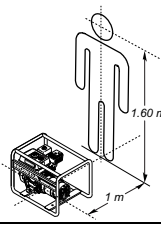
| Modelo | EC2000 | EC3600 |
|--|---|---------------------------|
| | Motor de gasolina GX160 T1 | Motor de gasolina GX270 T |
| Tipo de motor | 4 tiempos, monocilindro, válvulas en cabeza | |
| Cilindrada (cm ³) (mandrinado x carrera) | 163 (68 x 45) | 270 (77 x 58) |
| Relación de compresión | 8,5 : 1 | 8,2 : 1 |
| Régimen del motor (rev/min.) | 3000 tr/mn | |
| Circuito de enfriamiento | Aire forzado | |
| Sistema de encendido | Magneto transistorizado | |
| Capacidad de aceite (ℓ) | 0,6 | 1,1 |
| Bujía de encendido (ℓ/h) | BPR-6ES (NGK) -W20EPR-U (NIPPONDENSO Co., Ltd.) | |
| Capacidad del depósito de gasolina (ℓ) | 3,3 | 5,3 |
| Consumo de carburante (ℓ/h) | 1,2 | 2,2 |

CARACTERÍSTICAS

DIMENSIONES Y PESO

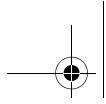
| TIPO | EC5000 | | ECT7000 | |
|----------------------------|-----------------|--|---------|--|
| | B-F-GV-IT | | F-GV-IT | |
| L x A x Al total (mm) | 800 x 550 x 540 | | | |
| Peso en seco (kg) | 75 | | 77 | |
| Capacidad del depósito (ℓ) | 6,2 | | | |

GENERADOR

| TIPO | EC5000 | | ECT7000 | |
|---|--|---------|----------|-----------|
| | F-GV-IT | B | F-GV-IT | |
| Código de descripción | EZDL | | EZDP | |
| Fase | Monofase | | Monofase | Trifásica |
| Tensión nominal (V) | 230 | 115/230 | 230 | 400 |
| Frecuencia nominal (Hz) | 50 | | | |
| Corriente nominal (A) | 19,5 | 19,5/39 | 16 | 9,5 |
| Potencia de salida nominal (kVA) | 4,5 | | 3,6 | 6,5 |
| Potencia de salida máxima (kVA) | 5,0 | | 4,0 | 7,0 |
| Nivel de presión acústica | De acuerdo con las directivas MD/98/37/EC | | | |
|  | 87 dB(A) | | 86 dB(A) | |
| Nivel de potencia acústica garantita | De acuerdo con la directiva 2000/14/EC 97 dB(A) | | | |

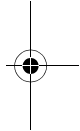
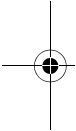
MOTOR

| | EC5000 - ECT7000 | |
|--|---|-----|
| Modelo | Motor de gasolina GX390 | |
| Tipo de motor | 4 tiempos, monocilindro, válvulas en cabeza | |
| Cilindrada (cm ³) (mandrinado x carrera) (mm) | 389 (88 x 64) | |
| Relación de compresión | 8,0 : 1 | |
| Régimen del motor (rev/min.) | 3000 | |
| Circuito de enfriamiento | Aire forzado | |
| Sistema de encendido | Magneto transistorizado | |
| Capacidad de aceite (ℓ) | 1,1 | |
| Bujía de encendido | BPR-6ES (NGK) -W20EPR-U (NIPPONDENSO Co., Ltd.) | |
| Capacidad del depósito de gasolina (ℓ) | 6,2 | |
| Consumo de carburante (ℓ/h) | 2,7 | 2,8 |



HONDA

POWER EQUIPMENT



00X35 ZD5 F54

IMPRIMIDO EN FRANCIA

0609

RCS ORLÉANS B 501 736 565

